



2005 年，瑞士再保险公司的内含价值增长了 18%，达 201 亿瑞士法郎；
现有业务经营利润增长 38%，达到 15 亿瑞士法郎；
新合同收益率增至 13.1%

新闻垂询：

亚太区对外联络及公共关系部，北京
电话：+8610 6563 8910
电子邮件：asia@swissre.com

集团媒体关系部，苏黎世
电话：+41 43 285 7171

企业公共关系部，纽约
电话：+1 212 317 5663

投资关系部，苏黎世
Tel +41 43 285 4444

瑞士再保险公司
亚太区总部
香港湾仔港湾道 18 号中环广场 36 楼
电话：+852 2582 3600
传真：+852 2582 3699

瑞士再保险公司
Mythenquai 50/60
P.O. Box
CH-8022 Zurich
电话：+41 43 285 2121
传真：+41 43 285 2999

www.swissre.com

苏黎世，2006 年 4 月 11 日 - 在 2004 年 171 亿瑞士法郎的基础上，瑞士再保险公司人寿与健康保险业务的内含价值 2005 年实现了重大增长，达到 201 亿瑞士法郎。现有业务的经营利润也从 2004 年的 11 亿瑞士法郎增至 2005 年的 15 亿瑞士法郎，增幅达 38%。新合同的收益率从 2004 年的 12.5% 提高到 2005 年的 13.1%；2005 年的增加值为 2.83 亿瑞士法郎。

瑞士再的内含价值 2005 年增至 201 亿瑞士法郎。这一结果反映了以下几个因素：新合同以及现有业务巨大的经营利润所带来的 18 亿瑞士法郎的价值、瑞士法郎货币升值形成的 19 亿瑞士法郎的价值，以及投资和经济假设变化所造成的 8200 万瑞士法郎的小幅净亏损。2005 年，现有业务实现了 15 亿瑞士法郎的巨大经营利润，而 2004 年的数字为 11 亿瑞士法郎，这反映了瑞士再 2005 年在全世界范围内所经历的持续的死亡率情况。

2005 年，新合同所增加的价值为 2.83 亿瑞士法郎，低于 2004 年的 6.66 亿瑞士法郎，后者得益于两宗大的 Admin ReSM 交易。继瑞士再采取了改善美国传统人寿保险业务定价的行动之后，新合同的获利能力从 2004 年的 12.5% 提升至 2005 年的 13.1%；投入资本收益率也提高到 31.7%。

瑞士再首席执行官艾建郡 (Jacques Aigrain) 发表评论说，“对于现有业务所取得的良好业绩以及新业务所实现的富有吸引力的收益率，我们感到高兴。随着我们探索人寿及健康保险业务新的增长途径，我们将继续关注业务组合的质量，以期在将来实现持续的稳健收益。”

编者按

瑞士再

瑞士再保险公司是世界领先的再保险公司之一和全球最大的人寿和健康再保险公司。公司在30多个国家设有70多个办事机构。自1863年于瑞士苏黎世创立以来，瑞士再保险就一直致力于再保险业务。瑞士再保险提供广泛的资本和风险管理产品。其传统的再保险产品包括范围很广的财产和灾害保险和人寿和健康保险以及相关服务，还有基于保险的企业融资解决方案和针对综合风险管理的补充性服务对保险产品和服务进行补充。瑞士再保险公司目前的评级为：(i)标准普尔：长期交易对手信用、财务实力以及高级未担保债务评级为“AA (信用观察负面)”，短期交易对手信用评级为“A-1+”；(ii)穆迪：保险财务实力和高级债券评级为“Aa2”级 (正在审核中，可能下调)，短期评级为“P-1”；(iii) A.M. Best：财务实力评级为“A+ (优质)”级 (正在进行具负面意义的审核)。

瑞士再保险自1913年起服务亚洲市场，自第一家在亚太地区的办事机构开办至今已整整50年，目前在亚太区员工人数超过900人。瑞士再保险自1995年在中国开展业务，并于2003年在北京设立分公司，提供全面的再保险产品及服务。

内含价值 - 用精算学方法评估出的保险公司中不包括未来新业务在内的寿险业务的价值。内含价值指的是已生效业务加上所需资本和盈余，再减去满足偿付能力资本要求的成本后，其未来法定利润的现值。